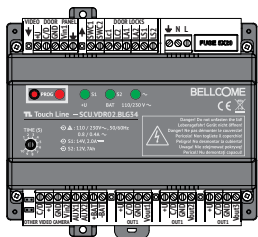


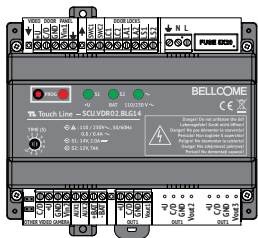
STROMVERSORGUNG UND BEFEHLSGERÄT - VIDEO STROMVERSORGUNGSEINHEIT - VIDEO

Benutzerhandbuch

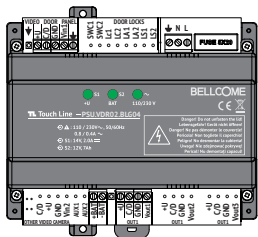
DE



SCU.VDR02.xxy34



SCU.VDR02.xxy14



PSU.VDR02.xxy04

- 1 Sicherheitshinweise
- 2 Beschreibung der Stromversorgungseinheit- und Befehlsgerät (SCU)
- 3 Funktionen der Stromversorgungseinheit - und Befehlsgerät (SCU)
- 4 Beschreibung und Funktionen der Stromversorgungseinheit (PSU)
- 5 Empfohlene Verkabelung für die Installation
- 6 Einstellen des Programmiermodus für die **Touch Line** Video-Türsprechanlage
- 7 Garantie

1 DE   **Sicherheitshinweise**

- 1. ACHTUNG!** Die Installation, Wartung und der Anschluss der Stromversorgungseinheit- und Befehlsgerät (**SCU**) oder des Netzteils (**PSU**) an das 110 V / 230 V - 50 Hz / 60 Hz Stromnetz erfolgt nur durch autorisiertes Personal!
- 2. ACHTUNG!** Es ist zwingend erforderlich, ein 3 x 0,75 Kabel und 2 automatische Sicherungen (6A) zu verwenden, um die Stromversorgungseinheit (**SCU**) oder das Netzteil (**PSU**) vom 110V / 230V - 50Hz / 60Hz Stromnetz zu versorgen.
- 3. ACHTUNG! Die S1-Sicherungen müssen während der Montage**, des Anschlusses und der Wartung der Stromversorgungseinheit (**SCU**) oder der Versorgungseinheit (**PSU**) getrennt werden.
- 4. ACHTUNG! ENTFERNEN SIE NICHT DEN FRONTDECKEL DER STROMVERSORGUNGSEINHEIT(SCU) oder DER VERSORGUNGSEINHEIT (PSU)! GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS!** Nur die Schutzgehäuse der Anschlüsse können während der Montage oder Wartung demontiert werden.
- 5. WICHTIG! Die Sicherungen S1 bleiben getrennt**, wenn die L, N, $\frac{1}{\text{N}}$ -Symbolverbindungen zur **SCU** oder **PSU** hergestellt werden und wenn die L1; N1-Verbindungen zu den S1-Sicherungen hergestellt werden. Nachdem die Verbindungen hergestellt wurden, werden die Schutzdeckel der Verbindungen montiert.
- 6. Berühren Sie NICHT** die metallischen Teile der Leitungen oder die Anschlussklemmen der Stromversorgungseinheit (**SCU**), der Versorgungseinheit (**PSU**) oder der Sicherungen. Zuerst müssen Sie die 6A-Sicherungen (**POWER OFF**) vom Stromnetz trennen und dann mit der Stromversorgungseinheit (**SCU**) oder der Versorgungseinheit (**PSU**) arbeiten.
- 7. ACHTUNG!** Komponenten der Installation nicht separat (Außeneinheit, Inneneinheiten usw.) mit einer Spannung von mehr als 14 Vd.c. oder direkt aus dem Netzwerk (230 V / 50 Hz oder 110 V / 60 Hz). **GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS** und Beschädigung der Anlage.
- 8. Achten Sie auf die Polarität der BAT-Batterieklammern** (max. 7 Ah / 12 Vd.c.), wenn Sie diese an die Stromversorgungseinheit (**SCU**) oder die Versorgungseinheit (**PSU**) anschließen.

2 DE Beschreibung der Stromversorgungseinheit- und Befehlsgerät (SCU)

HINWEIS: Für die Video-Türsprechanlagen mit **1 Familie** und die **Systeme mit mehr als 3 Familien** wird die Stromversorgungseinheit mit **1 AUSGANG - SCU.VDR02.xxG14** verwendet, die nur Ausgang **OUT1** für **Familie 1** oder eine Verbindungsbox hat. Die Stromversorgungseinheit mit **3 AUSGÄNGEN - SCU.VDR02.xxG34** wird für die Video-Türsprechanlagen mit **2 und 3 Familien** verwendet, die mit zwei weiteren Ausgängen - **OUT2** und **OUT3** - ausgestattet sind. Die beiden Stromversorgungseinheiten haben ähnliche Funktionen.

DE
2

SWC1, SWC2
Verbindung der
Ausgangstaste

LC1, LC2 Anschluss der
Gleichstromschleife
max. 0,8 A / 24 Vd.c.

LA1, LA2 Anschluss der
Wechselstromschleife
max. 5A / 24 Va.c.

LS1, LS2 Anschluss des elektromagnetischen
Schlosses max. 3A / 24 Vd.c.

L, N, ⚡ Verbindung zu den
110/230 Va.c. - 50/60 Hz Netzwerk

VIDEO Außeneinheiten,
Anschluss des Kabels
von der Außeneinheit

SICHERUNG, Elektrische
Netzsicherung 1.6 Aa.c.

PROG Programmiermodu
-Einstellungs- /
Rücksetz-Taste

LED PROG Rot, die
Außeneinheiten und
Inneneinheiten befinden
sich im Programmiermodus

LED ~ Grün, Anwesenheit von
110/230 Va.c. 50/60 Hz Spannung

TIME Lock
Öffnungszeiteinstellung
(max. 10 Sek.)

LED BAT grün, max. 7Ah - 12V-Akku,
an die SCU angeschlossen

JP2 Verbundener Jumper
zum Aufnehmen von Vcam
Bildern auf DVR

LED +U Grün, +13,5 Vd.c. +/- 5%
Spannungspräsenz

JP1 Disconnected Jumper
für den Anschluss der
Vcam am System

OUT3
Anschluss des Kabels an
die Fam. 3 Inneneinheit
oder VCB

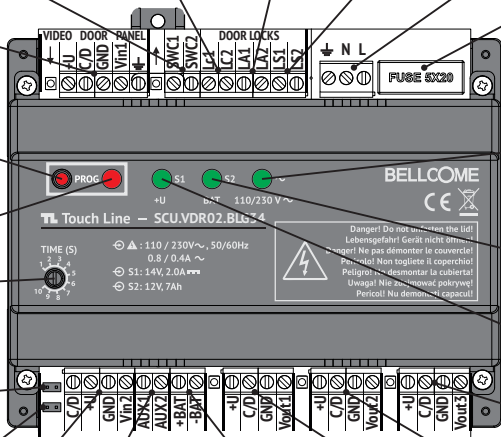
WEITERE VIDEOKAMERA
Vcam: Vcam: Analog, PAL,
CMOS / CCD, 1 Vpp. mit
anpassendem Videoübertrager

AUX1, AUX2
Anschluss von zusätzlichen
Installationen: Einfahrtstor,
Garage, Außenbeleuchtung usw.
(Relaiskontakt)

+BAT, -BAT
Anschluss von
12Vc.c., max. 7Ah
wiederaufladbarer Akku

OUT1
Anschluss des Kabels
an die Fam. 1
Inneneinheit
oder VCB

OUT2
Anschluss des Kabels an
die Fam. 2 Inneneinheit
oder VCB



2.1 DE Elektrische und mechanische Eigenschaften

- Versorgungsspannung: 110/230 Va.c. - 50/60 Hz
- Ausgangsspannung: 13,5 Vd.c. +/- 5% max. 2Ad.c.
- Überlastschutz für den Eingangs- und Ausgangsstrom
 - Netzwerküberspannungsschutz
 - EMI-Filter (elektromagnetische Verträglichkeit)
- Abmessungen: (L) 130 x (l) 141 x (h) 73 mm
- Gewicht: 0,4 kg
- Fall: PA6.6 + FS 10% (feuerfest)
- UL-zertifizierte Leiterplatte
- Betriebstemperaturbereich: 0° - 40° C

DE
3

WICHTIG: SCU.VDR02.xxG34 hat auch die Funktion der Videoverbindungsbox für Systeme mit 2 und 3 Familien. Fam. 1 ist mit **OUT1**, Fam. 2 ist mit **OUT2** und **Fam verbunden**. 3 ist mit **OUT3** verbunden.

3 DE Funktionen der Stromversorgungseinheit- und Befehlsgerät (SCU)

A. Gemeinsame Funktionen für SCU.VDR02.xxG14 und SCU.VDR02.xxG34:

1. **Stromversorgung** an **L, N, $\underline{\text{PE}}$** angeschlossen. 110/230 Va.c. - 0,8 / 0,4 Aa.c. - 50/60 Hz
2. **Betriebsspannung für die Funktion** der gesamten Video-Türsprechanlage (+ U-GND): **13,5 Vd.c./ max. 2 Ad.c.**
3. **Die Außeneinheit** wird an: **+ U, C / D, Vin1, GND** angeschlossen (VIDEO AUßENEINHEITEN)
4. **Familie 1** verbunden mit: **+ U, C / D, Vout1, GND (OUT1)**. Geschützt für einen maximalen Strom von 0,75 Ad.c.
5. **Familie 2** verbunden mit: **+ U, C / D, Vout2, GND (OUT2)**. Geschützt für einen maximalen Strom von 0,75 Ad.c.
6. **Familie 3** verbunden mit: **+ U, C / D, Vout3, GND (OUT3)**. Geschützt für einen maximalen Strom von 0,75 Ad.c.
7. **Zusätzliche Videokamera - Vcam** angeschlossen an: **+ U, Vin2, GND** (ANDERE VIDEOKAMERA) **Jumper JP1 muss getrennt sein!**
8. **Digitaler Videorecorder - DVR** für **Vcam** angeschlossen an: **+ U, Vin2, GND** (ANDERE VIDEOKAMERA) Der Jumper JP2 muss angeschlossen sein!
9. **Gleichstromverriegelung verbunden** mit: **LC1, LC2** (DOOR LOCKS) geschützt für einen maximalen Strom von 0,75 Ad.c. Tür verriegelt: Ulock = 0 Vd.c. Tür offen: Ulock = 12 Vd.c./ max. 0,75 Ad.c./ max. 10 Sek.
10. **Wechselstromschlösser** verbunden mit: **LA1, LA2** (DOOR LOCKS) nicht gegen Überlast geschützt. Das Verriegelungsbefehlsrelais steht maximal **5 Aa.c./24 Va.c.** Der Befehl der Wechselstromverriegelung erfordert eine 110/230 Va.c. zusätzlicher Spannungswandler mit Sekundär- und Schmelzsicherungen von maximal 24 Va.c. Tür verriegelt: Ulock = 0 Va.c./ unbestimmte Zeit. Tür offen: Ulock = 12 V AC / 24 V AC / max. 5,0 Wechselstrom / max. 10 Sek.
11. **Elektromagnetische Verriegelung für Gleichstrom**. Es ist mit den Inneneinheiten **LS1, LS2** (DOOR LOCKS) verbunden, nicht gegen Überlastung geschützt. Das elektromagnetische Verriegelungsbefehlsrelais steht maximal auf **3 Ad.c./24 Vd.c.** Tür verriegelt: Ulock = 12 Vc.c./ 24Vc.c./ max. 3,0 Acc./ unbegrenzte Zeit. Tür offen: Ulock = 0 Vc.c./ max. 10 Sek. Bei einem Ausfall des Stromnetzes bleibt die Tür geöffnet! Der Befehl der elektromagnetischen Verriegelung erfordert eine Gleichstromquelle und die erforderlichen Sicherungen.

12. **Zusätzliche Geräte** (offenes Einfahrtstortor, Garagentor, Außenbeleuchtung usw.), die an die **AUX1**-, **AUX2**-Inneneinheiten angeschlossen sind. Das Relais gibt einen Impuls von einer Sekunde aus (das AUX-Relais schließt den Kontakt für eine Sekunde).
13. **Wiederaufladbare Batterie (12 V AC / max. 7 Ah)** an die Inneneinheiten **+ BAT**, **-BAT** angeschlossen, damit die Anlage bei einem Ausfall funktioniert.
14. **EXIT-Taste**, die sich wieder schließt und mit den Anschlüssen **SWC1**, **SWC2** verbunden ist, um die Sperre beim Verlassen der Eingangshalle des Gebäudes zu öffnen.

B. FEHLERSUCHE UND SERVICE für die Touch Line Video-Türsprechanlage

1. **Normalbetriebsmodus, ohne BAT**: Die **Netzwerk**- und **+ U**-LEDs sind grün. Die **PROG**- und **BAT**-LEDs sind ausgeschaltet.
2. **Normaler Betriebsmodus**, bei angeschlossenem **BAT**: Die LEDs **Netzwerk** ~, **BAT** und **+ U** sind grün.
3. **Das System funktioniert nur im Akkubetrieb** (das System funktioniert bis zur vollständigen Entladung der Batterie korrekt): Die **BAT**-LED ist grün, die **Netzwerk**- und **+ U**-LEDs sind ausgeschaltet. Überprüfen Sie die Sicherungen an der **SCU** (FUSE T-1, 6A) und 2x6A vom **Netzwerk** ~.
4. **Das System funktioniert mit einer defekten Batterie**. Die **Netzwerk** ~, **+ U**-LEDs sind grün, die **BAT**-LED ist ausgeschaltet. Wechseln Sie die Batterie!
5. **Die Außeneinheit funktioniert nicht** (die rote LED der Videokamera blinkt nicht, die Ruftasten sind nicht beleuchtet): Die LEDs **Netzwerk** ~, **BAT** und **+ U** leuchten grün. Die LED der Außeneinheit ist Rot. Überprüfen Sie die Kontinuität und die Genauigkeit der **+ U**- und **GND**-Verbindungen von der **SCU** zur Außeneinheit.
6. **Eine Inneneinheit funktioniert nicht** (die Tasten sind nicht bei Berührung beleuchtet, es gibt kein Bild und keinen Ton): Die LEDs **Netzwerk** ~, **BAT** und **+ U** leuchten grün. Eine der **OUT1**-, **OUT2**- oder **OUT3**-LEDs ist rot. Überprüfen Sie die Kontinuität und Genauigkeit der **+ U**- oder **GND**-Verbindungen von der **SCU** zur Inneneinheit.
7. **Die Gleichstromverriegelung funktioniert nicht (LC1, LC2)**, die LED ist rot: Überprüfen Sie die Genauigkeit der Verbindungen zum Schloss.
8. **Die Anzeige der Inneneinheit ist blau** (während des Anrufs ist die Inneneinheit blau, der Ton ist vorhanden): Überprüfen Sie die Kontinuität und Genauigkeit der **Vin**-, **Vout**- und **GND**-Verbindungen von der Außeneinheit zur Video-Inneneinheit.
9. **Die Inneneinheiten werden nicht gerufen**, die **PROG**-LED ist rot: Überprüfen Sie die Kontinuität und die Genauigkeit der **C / D**-, **+ U**- und **GND**-Verbindungen von der Außeneinheit zur Video-Inneneinheit.
10. **Die Inneneinheit kann nicht angerufen werden** (die Inneneinheit hat die falsche Adresse. Die Inneneinheit der Familie 1 wird angerufen): programmieren Sie die Inneneinheit mit der richtigen Adresse (der Nummer des Apartments) entsprechend der Anleitung in der Bedienungsanleitung der Inneneinheit.

4 DE Beschreibung und Funktionen der Stromversorgungseinheit (PSU)

WICHTIG: • Das Netzteil **PSU.VDR02.xxG04** wird in die Video-Türsprechanlagen **Touch Line** verwendet, wenn die letzte Inneneinheit (Apartment) gemessene + U-Versorgungsspannung aufgrund der hohen Leistung unter 12 VDC fällt.

• Die Versorgungseinheit **PSU.VDR02.xxG04** ist mittig oder am Ende der Konfiguration angeschlossen. Das Kabel von der vorherigen Verbindungsbox (oder von der SCU-Stromversorgungseinheit) wird an die Inneneinheiten **+ U, C / D, GND** und **Vin1** (VIDEO AUßENEINHEIT) angeschlossen, und das Kabel, das zu den nächsten Anschlusskästen und Inneneinheiten führt, wird an die Inneneinheiten **+ U, C / D, GND, Vout1** (OUT1) angeschlossen. Die Spannung in der gesamten Installation muss über 12 VDC liegen.

STROMVERSORUNGSEINGANG (+U, C/D, GND, Vin1), Anschluss des Kabels von der vorherigen Verbindungsbox (VCB.4DN02.xxG04)

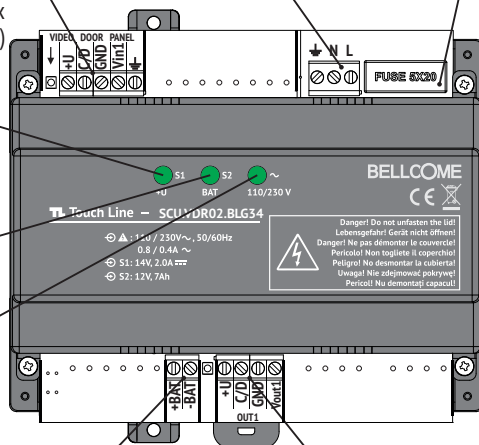
L, N, \perp Verbindung zum
110/230 Vc. - 50/60 Hz Netzwerk

SICHERUNG, Elektrische
Netzsicherung 1.6 Aa.c.

LED +U Grün, Präsenz
von +13,5 Vc.c. +/- 5%
Spannung

LED BAT Grün, Akku
max. 7Ah - 12V (Optional)

LED ~ Grün, Anwesenheit
von 110/230 Vc.a. 50/60 Hz
Spannung



+BAT, -BAT
Anschluss des Akkus 12 Vd.c.,
max. 7Ah (Optional)

OUT1 (+U, C/D, GND, Vout1)
Anschluss des Kabels an die nächste
Videoverbindungsbox (VCB.4DN02.xxG04)

5 DE Empfohlene Verkabelung für die Installation

DE
6

1. Die Zentral-/ Stromversorgungseinheiten werden in Schaltschränken installiert, die speziell im Gebäude eingebaut sind. Sie können auf der DIN-Schiene 46277-3, EN50022, IEC60715 oder direkt mit 2 Schrauben M 3x12 an der Innenwand des Gehäuses montiert werden.

2. **ACHTUNG!** Für die Montage, den Betrieb und die Wartung sind die SICHERHEITSHINWEISE gemäß Kap. 1 dieser Bedienungsanleitung zu beachten.

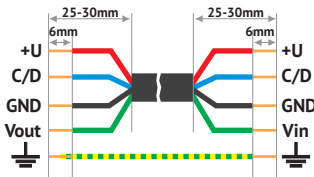
3. Um das SCU-Einheit- / PSU-Netzteil (L, N, \perp) an das 110 V / 230 V - 50 Hz / 60 Hz-Stromnetz anzuschließen, müssen zwingend ein H05VV-F4G 0,75-Kabel und zwei 6A-Automatische Sicherungen verwendet werden.

Abhängig von der maximalen Entfernung zwischen der Außeneinheit und der letzten Inneneinheit sind die empfohlenen Kabel bei der Installation folgende:

Option 1) 4 Drähte x 0,5 mm² (Typ H03VV-F4G 0,5) für maximal 75 lm

Option 2) 4 Drähte x 0,75 mm² (Typ H05VV-F4G 0,75) für maximal 150 lm

1. Anschlüsse an die Außeneinheit
2. Verbindungen von der Stromversorgungseinheit zu den Inneneinheiten

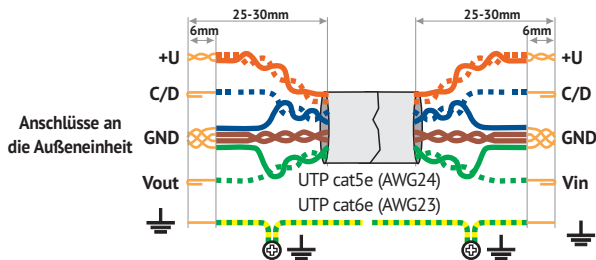


1. Verbindungen zur Stromversorgungseinheit
2. Verbindungen zu den Inneneinheiten

Beispiel: + U = Rot, C / D = Blau, GND = Schwarz, Vin / Vout = Grün.

*** Wichtig:** Behalten Sie die gleichen Farben für die gleichen Verbindungen bei. Aus Gründen der elektrischen Sicherheit empfehlen wir die Installation eines Erdungskabels zwischen der Außeneinheit und der SCU.

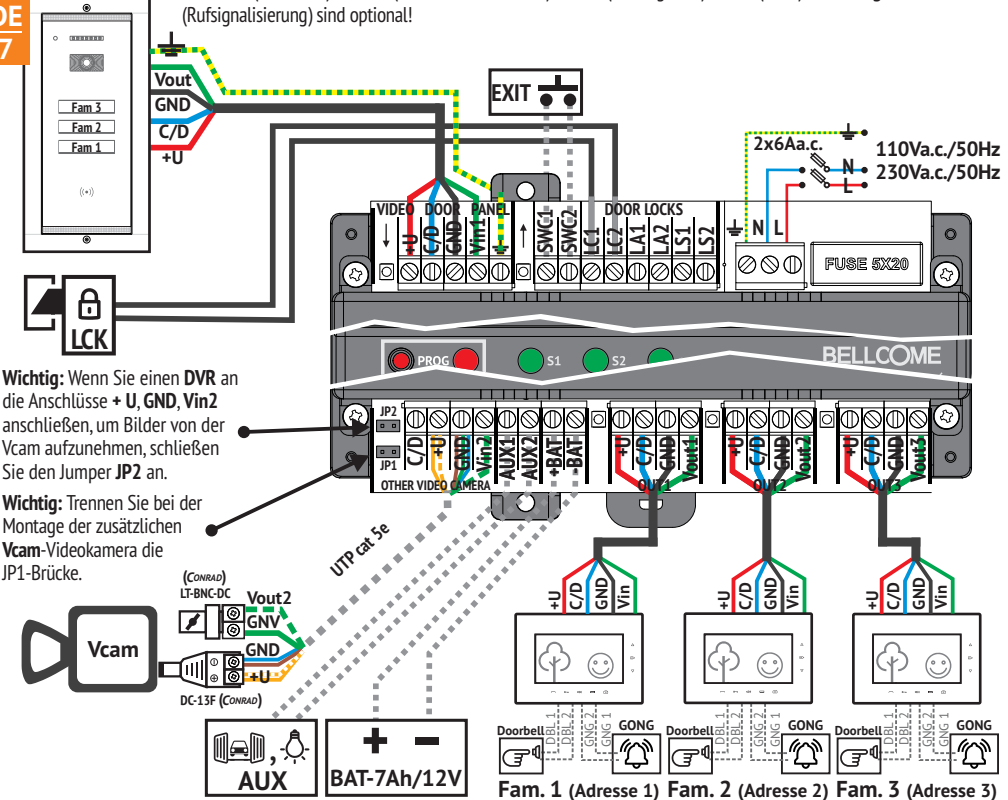
Option 3) UTP cat5e (AWG24) maximal 250 lm. Die Drähte werden wie folgt angeordnet:



Verbindungen zur Stromversorgungseinheit SCU

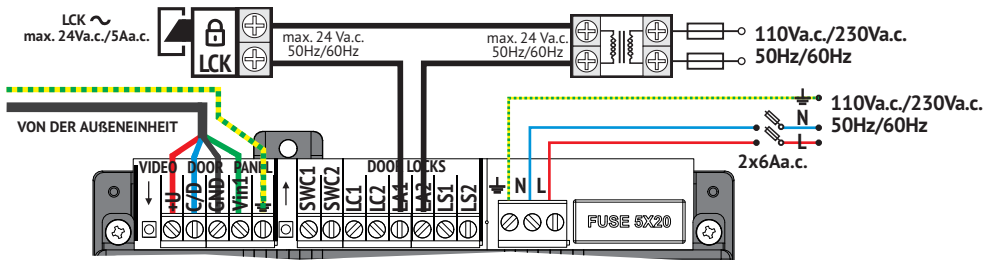
5.1 DE Anschluss der Außeneinheit und der Inneneinheit an die Stromversorgungseinheit (SCU)

- HINWEIS: 1.** Das folgende Diagramm zeigt die Konfiguration für eine Video-Türsprechanlage mit 3 Familien mit einer Stromversorgungseinheit mit 3 AUSGÄNGEN - SCU.VDR02.xxG14.
- 2.** Die Stromversorgungseinheit mit 1 OUTPUT - SCU.VDR02.xxG14 ist identisch angeschlossen, es fehlen nur die Anschlüsse für **OUT2** und **OUT3**.
- 3.** Die **EXIT** (Exit-Taste) + **Vcam** (externe Videokamera) + **AUX** (Zusatzgeräte) + **BAT** (Akku) + **Türklingel** + **GONG** (Rufsignalisierung) sind optional!

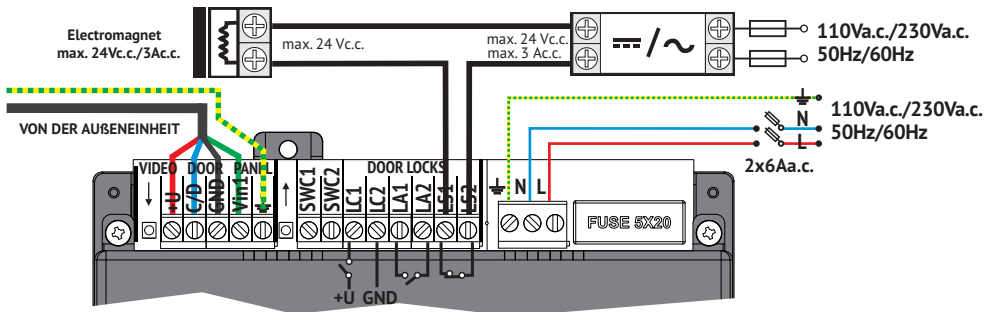


DE
7

5.2 DE Anschluss des Wechselstromschlosses an die Stromversorgungseinheit (SCU)



5.3 DE Anschluss des elektromagnetischen LS-Schlosses an die Stromversorgungseinheit (SCU)



5.4 DE Anschluss der AUX-Zusatzgeräte an der Stromversorgungseinheit (SCU)

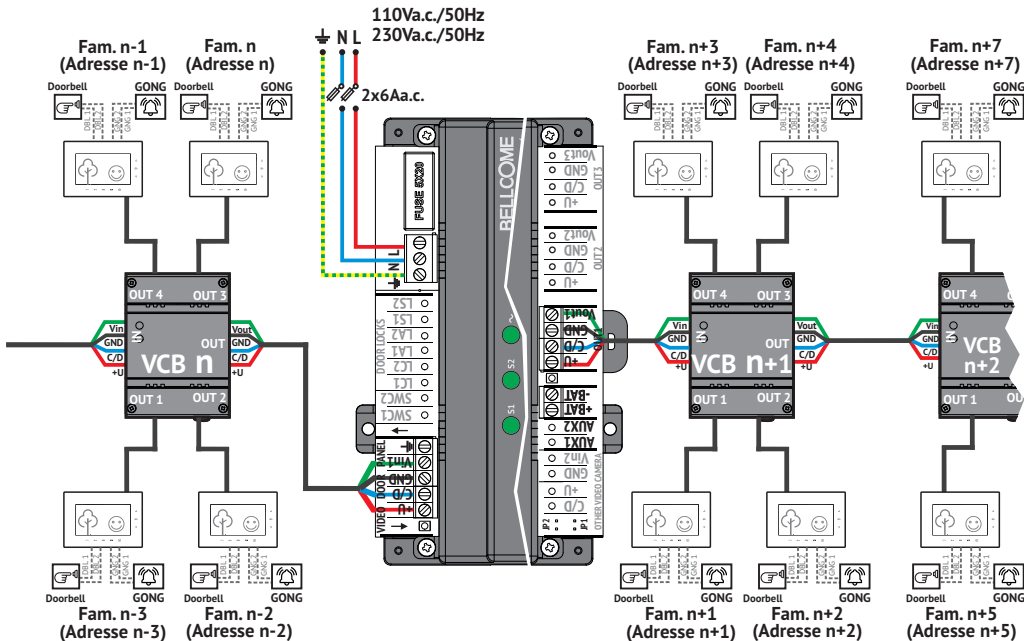
Beispiel: Zusätzliche Geräte: Einfahrtstor, Garagentor, Außenbeleuchtung usw. öffnen. Auf Befehl der Taste an jeder Touch Line Inneneinheit wird das Relais (AUX1, AUX2) von der SCU für 3-5 Sekunden heruntergefahren.



Anschlussplan des Netzteil (PSU) in den Video-Türsprechanlagen von Gebäuden mit mehreren Familien

WICHTIG: • Das Netzteil **PSU.VDR02.xxG04** wird in den Video-Türsprechanlagen **Touch Line** Linien verwendet, wenn die letzte Inneneinheit (Apartment) gemessene + U-Versorgungsspannung aufgrund der hohen Leistung unter 12 VDC fällt.

• Die Versorgungseinheit **PSU.VDR02.xxG04** ist mittig oder am Ende der Installation angeschlossen. Das Kabel von der vorherigen Verbindungsbox (oder von der SCU-Zentraleinheit) wird an die Inneneinheiten **+ U, C / D, GND** und **Vin1** (VIDEO AUßENEINHEIT) angeschlossen, und das Kabel, das zu den nächsten Anschlusskästen und Inneneinheiten führt, wird an die Inneneinheiten **+ U, C / D, GND, Vout1** (**OUT1**) angeschlossen. Die Spannung in der gesamten Installation muss über 12 VDC liegen.



6 DE Einstellen des Programmiermodus für die Touch Line Video-Türsprechanlage

WICHTIG: Der Programmiermodus wird von der SCU aus eingestellt, indem der **PROG** lang gedrückt wird (2-3 Sek.).

PROG. Taste



Die rote LED **PROG** leuchtet während der gesamten Programmierphase auf und bleibt eingeschaltet.

Sie können programmieren:

- 1) Die Adresse der Inneneinheit** (Wohnungsnummer) von 0002 bis 9999. Die Programmierung kann manuell gemäß dem Verfahren aus der Bedienungsanleitung der **Touch Line** Audio/Video-Inneneinheiten oder mit Hilfe eines speziellen Programmiergeräts vom Hersteller erfolgen. Alle Inneneinheiten sind ab Werk mit **Adresse 1** programmiert.
- 2) Die Adresse der 2, 3 oder 4 Außeneinheiten**, wenn ein Gebäude mehrere Eingänge hat. Die Außeneinheiten sind ab Werk mit **Adresse 1** programmiert.
- 3) Das Speichern / Löschen / Hinzufügen** der RFID-Zugangs-TAGs / CARDS. Der Programmiermodus wird durch kurzes Drücken von **PROG** verlassen. Taste. Die rote **PROG**-LED erlischt.

7 DE Garantie

- Die Garantie wird gewährt für versteckte Mängel und / oder das Gerät funktioniert nicht gemäß der vorliegenden Bedienungsanleitung, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung und basierend auf den Kaufunterlagen.
- Für Schäden, die durch Montage durch nicht autorisiertes Personal und durch unsachgemäße Verwendung entstehen, wird keine Garantie übernommen.

ELECTRA Building Communications GmbH
Bischoffgasse 5/3-4, 1120 Wien - AT
☎ +43 1 810 20 99
✉ support@bellcome.com
🌐 www.bellcome.com

ELECTRA s.r.l
Bd. Chimiei nr.8, Iași - 700291 - RO
🌐 www.electra.ro

BELLCOME is a trademark of ELECTRA Group - No. 013502646 EUIPO - Alicante, Spain
BELLCOME is a trademark of ELECTRA Group - No. 1732510 MPI - Ciudad de Mexico, Mexico
ELECTRA is a trademark of ELECTRA Group - No. 008958332 EUIPO - Alicante, Spain
BELLCOME/ELECTRA products are registered as Industrial Models at EUIPO - Alicante, Spain

The products are
CE certified.



Certificate by
709 **ICPE**

The products are
NOM certified.



Certified
by NYCE

The products contain UL-compliant
printed circuit boards.



Certificate no. E307311

The products are manufactured under
Quality and Environment Management System

ISO 9001:2008
ISO 14001:2009

Certificates no. 73 100 4856, 73 104 4856
by TÜV HESSEN